**Барбара Лі: Публічний ворог номер один?**

**Частина 1**

Лише за кілька днів після 11 вересня після нападів на Нью Йорк та Вашингтон, конгресвумен Барбара Лі зробила свій вннесок в історію зайнявши незвичайну політичну позицію. В своєму офісі на Капітолію , каліфорнійська демократка провела декілька днів, борячись зі своєю совістю. Президент Джордж Буш збирався закликати Конгрес дати йому повноваження почати війну з будь-якою людиною, нацією або організацією, яка здавалася винною в нападах. Спочатку, Барбара Лі думала, що це погана ідея.

**-What those days were, do you remember?**

-Ті дні були надзвичайно тяжкими. На Капітолій насувався гнів, люди були дуже сумні, а прийняття рішення голосувати проти цієї резолюції далося нелегко. Я всіляко намагалася знайти правильну позицію щодо цієї величезної трагедії.

**-How has your life changed just after the 11th of September?**

-Відразу після нападів, я пішла на поминальну службу до Національного собору у Вашингтоні. Навколо мене гуртувалися вбиті горем обличчя друзів та колег. Одним з них був Сандра Свонсон, мій керівник штабу, яка втратила свою двоюрідну сестру під час рейсу 93. Авіалайнер, який розбився біля Пітсбурга, після того, як пасажири героїчно боролися з терористами. Парафіяни молилися, співали та плакали. Коли служба закінчувалася, я поцікавилася, як же ці люди відреагували би, якби я вирішила проголосувати проти президета. Це був час коли навіть найвірніші опозиціонери та бунтарі на Капітолію подумали, що краще буде дійти згоди (погодитися) з більшістю.

**-What was taking place in New York?**

-В Нью Йорку шукали тіла людей після зруйнування Всесвітнього торгівельного центру. Одне крило Пентагону було пошкоджено вогнем (все ще горіло). Люди боялися, що ще більше терористів збираються бойкотувати (влаштувати страйки).На телебаченні фотографії вбитих людей з’являлися кожну годину. Рятувальні команди героїчно боролися в руїнах Всесвітного торгівельного центру. Повітряний простір країни все ще був закритий, а реактивні винищувачі патрулювали над небом Нью Йорка та Вашингтона. Країна була жорстоко захоплена, and the initial pulverizing schock was giving way to calls for retribution.

**-And what about Washington?**

-У Вашингтоні були скликані наради вищого командного складу (наради з питань війни). Радіохвилі тремтіли від голосів, які вимагали вивести американські війська проти злочинців. Відправити бомбу to the Stone Age (в Кам’яний вік), ким би вони не були, хто б їх не підтримував, ігнорував.

**-Wasn`t it really obvious, that everything was very strange and rather dangerous?**

-Американці, які залишилися, пізніше виклали б незграбні запитання, але в ці жахливі години після 11го вересня вони мовчали. І тепер настав час для всіх жінок та чоловіків прийти на допомогу республіці.

**-What did you feel about (with regard to) unanimity of the decision about appropriate military operations?**

-Я боялася цього одностайного прийняття рішення. Ви знаєте, перші декілька рішень, які виникли відразу після нападів, були навіть більш безстроковими, ніж рішення, яке було нарешті винесене на Конгресі. Я сказала: «Це не доречна відповідь». Нам потрібно знати, хто відповідальний та вивчити можливі наслідки прийняття такого рішення.

 Щось на кшталт цього казали на поминальній службі та нарешті я це сказала. Священик попросив зібраних членів Конгресу та сенатів: «Давайте не будемо ставати злом, яке ми засуджуємо». Я повернулася до офісу з рішенням проголосувати проти президента.

**-Did you hope for somebody`s support?**

-Спочатку я думала, що інші демократи приєднаються до мене. Ми розмовляли про це на зборах, і там були декілька членів, які розмовляли дуже агресивно з приводу того, що ми не підтримуємо таке рішення але звичайно, потім з’явився гнів і смуток. І я вірю, що те, що трапилося, тому що люди поплили за течією.